

**Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam  
Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

**ANALISIS DESAIN PESAN DAN  
MATERI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB  
DALAM BUKU AJAR *DURUUS AL MUFRADAAT  
WA AL MUHAADATSAAT AL 'ARABIYAH***

Oleh : Mukroji

Magister Studi Islam, Alumnus UIN Sunan Kalijaga  
Dosen Luar Biasa Jurusan Tarbiyah STAIN Purwokerto

**Abstract**

*STAIN Purwokerto has target of Arabic learning on campus , the students can talk and communicate with fluent Arabic and actively correct . This target would be difficult to achieve if not supported by the mastery of vocabulary and conversation . Therefore , the book "Duruus al Mufradaat wa al Muhaadatsaat al ' Arabiyah" to design messages and material that is in it is one way that this goal can be realized . Design messages and materials in Arabic learning has an important role , because the design of the message and Arabic learning materials has great significance in the achievement of goals that need to be carefully . Message ( message ) is a pattern of sign / symbol , either in the form of words and images, which are intended to change the behavior of cognitive (thinking) , affective (attitude) and psychomotor (acting) a person or group . While the draft (design) is a process of analysis and synthesis that begins with a communication problem and ends with a plan operational solutions.*

**Keywords** : *Message Design , Materials , Arabic , Mufradaat , and Muhaadatsaat*

**Abstrak**

STAIN Purwokerto memiliki target belajar bahasa Arab di kampus , siswa dapat berbicara dan berkomunikasi dengan fasih bahasa Arab dan aktif yang benar . Target ini akan sulit dicapai jika tidak didukung oleh penguasaan kosakata dan percakapan. Oleh karena itu, buku "Duruus al Mufradaat wa al Muhaadatsaat al ' Arabiyah " untuk merancang pesan dan materi yang ada di dalamnya adalah salah satu cara bahwa tujuan ini dapat direalisasikan. Pesan desain dan bahan dalam pembelajaran bahasa Arab memiliki peran penting, karena desain pesan dan materi pembelajaran bahasa Arab memiliki arti besar dalam pencapaian tujuan yang harus hati-hati. Pesan ( *message* ) adalah pola tanda / simbol, baik dalam bentuk kata-kata dan gambar, yang dimaksudkan

## **Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

untuk mengubah perilaku kognitif (berpikir) , afektif (sikap) dan psikomotor (acting) seseorang atau kelompok . Sedangkan rancangan (*design*) adalah proses analisis dan sintesis yang diawali dengan masalah komunikasi dan berakhir dengan solusi operasional rencana.

**Kata kunci** : Pesan Desain, Material, Arab, Mufradaat, dan Muhaadatsaat

### **A. PENDAHULUAN**

Bahasa Arab memiliki peran yang sangat penting dalam pergaulan umat manusia di dunia terutama umat Islam. Sebagai salah satu bahasa manusia, bahasa Arab telah ditakdirkan menjadi bahasa al Qur'an dan telah menjadi salah satu bahasa pergaulan internasional.

Bahasa arab sebagai bahasa agama mempunyai pengertian bahwa pemahaman terhadap ajaran-ajaran agama secara benar merupakan suatu keharusan bagi para pemeluknya. Sebagi umat Islam yang berpedoman pada al Qur'an dan al Hadits, yang keduanya memakai bahasa Arab, maka keduanya menjadi tolak ukur bagi kehidupan dan tingkah laku mereka setiap hari, maka suatu keharusan untuk belajar menelaah apa yang menjadi kandungan al Qur'an. (Ahmad Muhtadi Anshor, 2009, hal.2).

Meskipun bahasa Arab merupakan bahasa al Qur'an dan menjadi salah satu bahasa pergaulan di dunia internasional bukan berarti al Qur'an hanya diturunkan untuk orang Arab saja melainkan untuk seluruh umat manusia yang ada di muka bumi ini.

Sebagaimana disebutkan dalam al Qur'an surat Ibrahim : 4 yang artinya :

*“ Kami tidak mengutus seorang rasul pun, melainkan dengan bahasa kaumnya, supaya ia dapat memberi penjelasan dengan terang kepada mereka. Maka Allah menyesatkan siapa yang dia kehendaki, dan mereka, dan Dia-lah Tuhan yang Maha Kuasa lagi Maha Kuasa lagi Maha Bijaksana.”*

Jadi al Qur'an dengan gaya bahasa yang begitu bernilai tinggi telah diukur dan didesain oleh Allah swt, untuk dapat dipahami dan

## **Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

diamalkan oleh seluruh umat manusia termasuk bangsa Indonesia dan diantaranya adalah para mahasiswa STAIN Purwokerto.

Tidak mudah untuk memperoleh referensi mengenai perkembangan metode pengajaran bahasa Arab yang bersifat spesifik. (Ahmad Fuad Effendy, 2005, hal. 19). STAIN Purwokerto sebagai salah satu lembaga PTAI di Indonesia berusaha untuk membekali para mahasiswanya untuk dapat membaca al Qur'an dan dapat mengajarkan dan mengamalkan isi kandungan al Qur'an dengan melakukan upaya pengajaran bahasa Arab melalui penerbitan buku-buku bahasa Arab salah satunya adalah "*Duruus al Mufradaat wa al Muhaadatsaat al 'Arabiyah*".

Melalui Pusat Bahasa dan Budaya, STAIN Purwokerto memiliki target pembelajaran bahasa Arab di lingkungan kampus, yakni mahasiswa dapat berbicara dan berkomunikasi dengan bahasa Arab yang fasih dan benar secara aktif. Target ini tentu sulit dicapai bila tidak didukung dengan penguasaan kosa kata dan percakapan. Karenanya, buku *Duruus al Mufradaat wa al Muhadtsaat al 'Arabiyah* yang disusun oleh Khoirul Amru Harahap Lc., M.H.I. dan Agus Sunaryo, M.S.I. ini dijadikan sebagai Suplemen pembelajaran bahasa Arab sejak Semester gasal tahun akademik 2011 – 2012. Dengan harapan buku ini dapat membantu dan mendukung suksesnya Program Integrasi Pembelajaran Bahasa Asing di STAIN Purwokerto yang telah dicanangkan sejak 2011 dan Program Pengembangan bahasa Arab di Asrama mahasiswa STAIN yang telah berjalan sejak 2010 yang lalu. (Khoirul Amru Harahap, 2012, hal. v – vi).

Dalam menggunakan buku ini, dosen dituntut mampu menyediakan kondisi belajar agar peserta didik / mahasiswa dapat mencapai kemampuan-kemampuan tertentu yang dipelajarinya.

Dalam penggunaannya dosen agar memperhatikan petunjuk-petunjuk berikut :

**Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam  
Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

- 1 - أن يقرأ المفردات واحدة فواحدة بطلاقة وفصاحة مع بيان معنى كل مفردة  
ثم يوجه الطلبة بتكرير ما قرأت
- 2 - أن يوجه الطلبة بحفظ المردات ثم يسأل كل طالب عن معنى كل مفردة ,  
إما من العربية إلى الإندونيسية وإما من الإندونيسية إلى العربية
- 3 - أن يشرح استعمال المفردات في المحادثات ثم يوجه الطلبة بحفظها
- 4 - ولتقويم حفظ الطلبة للمحادثة , يمكن للمدرس أن يامرهم بتمثيل  
الحوار او المجادثة أمام الفصل أو أن يكتب المدرس أول جملة من  
كل حوار على السبورة ثم يأمر بعض الطلبة بتكميل الحوار أو  
المحادثة

(Ibid, hal. ix ).

Di sinilah peran penting desain pesan dan materi pembelajaran bahasa Arab, karena desain pesan dan materi pembelajaran bahasa Arab mempunyai arti yang sangat penting dalam rangka pencapaian tujuan sehingga perlu dipersiapkan secara matang. Menurut Fleming dalam Saiful Amien buku “ *Instructional Message Design: Principles from the Behavioral Sciences*, menyebutkan bahwa pesan (*message*) ialah suatu pola tanda / lambang, baik berupa kata maupun gambar, yang dimaksudkan untuk mengubah perilaku kognitif (berpikir), afektif (bersikap) dan psikomotorik (bertindak) seseorang atau kelompok. Sedangkan rancangan (*design*) ialah proses analisis dan sintesis yang dimulai dengan suatu problem komunikasi dan diakhiri dengan rencana solusi operasional. (Fleming dan Howard Levie, 1981, hal. ix-x)

Mengapa demikian, karena materi / content perkuliahan bahasa Arab adalah salah satu unsur penting dari berbagai elemen desain mata kuliah seperti tujuan pembelajaran (*learning objectives*), strategi pembelajaran (*instructional strategies*) dan penilaian (*evaluation*). Penguasaan materi perkuliahan oleh seorang dosen pengampu (bahasa Arab) menjadi sangat sentral. Pembelajaran pada pendidikan tinggi menuntut seorang dosen untuk menjadi ahli di bidangnya (*specialized*)

## **Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

dan menguasai disiplin ilmunya (*mastered*). Keahlian tersebut harus dibangun secara intensional melalui tradisi akademis, seperti menelaah perkembangan bidang keahliannya (*specialization*) melalui berbagai publikasi, seperti buku, jurnal dan artikel. (Hisyam Zaini, dkk. CTSD IAIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta, 2002, hal. 18).

Penulis merasa tertarik untuk menganalisis buku ajar "*Duruus al Mufradaat wa al Muhaadatsaat al 'Arabiyah*" dengan mendeskripsikan analisis desain pesan dan materi pembelajaran bahasa Arab dalam buku "*Duruus al Mufradaat wa al Muhaadatsaat al 'Arabiyah*."

Permasalahan yang akan dijawab dalam analisis pesan dan materi buku ini dirumuskan dalam pertanyaan-pertanyaan sebagai berikut :

1. Apakah pesan dan materi yang ingin disampaikan telah didesain secara efektif dan efisien sehingga memudahkan mahasiswa dalam memahaminya?
2. Di manakah letak kelebihan dan kekurangan dari desain pesan dan materi dalam buku tersebut?

Penulis mencoba menyajikan gambaran umum buku ajar "*Duruus al Mufradaat wa al Muhaadatsaat al 'Arabiyah*", selanjutnya melakukan analisis desain pesan dan materi yang ditulis dalam buku tersebut. Dengan demikian, dapat diketahui kelebihan dan kekurangannya.

### **B. ANALISIS DESAIN PESAN DAN MATERI BUKU *DURUUS AL MUFRADAAT WA AL MUHAADATSAAT AL 'ARABIYAH***

Buku ajar ini berjudul "*Duruus al Mufradaat wa al Muhaadatsaat al 'Arabiyah*", disusun oleh Khoirul Amru Harahap Lc., M.H.I. dan Agus Sunaryo, M.S.I dan diterbitkan oleh Pusat Bahasa dan Budaya STAIN Purwokerto bekerjasama dengan Penerbit Pustaka Teladan. Cetakan pertama : Januari 2012.

Buku ini bertujuan agar para mahasiswa setelah mengikuti program pembelajaran bahasa Arab memiliki empat kemampuan bahasa yaitu 1) *maharatul istima'* (menyimak) 2) *maharatul*

**Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam  
Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

*muhaadtsah* (berbicara) 3) *maharatul qira'ah* (membaca) dan 4) *maharatul kitabah* (menulis). Sasaran inti pengguna buku ini adalah mahasiswa STAIN Purwokerto dari segala jurusan dan prodi dan juga masyarakat umum yang punya ketertarikan dengan bahasa Arab dan ingin bisa berbicara bahasa Arab.

Buku ini diajarkan melalui program reguler maupun non reguler. Selain itu, buku ini juga layak digunakan baik bagi pemula yang belajar bahasa Arab dari nol, ataupun bagi mereka yang telah memiliki dasar berbahasa.

Buku ini dicetak sebagai panduan belajar mahasiswa (*kitâb ath-thôlib*), dan kedua untuk pegangan fasilitator (*kitâb al-mu'allim*). Buku ini dibuat untuk program dua semester, yaitu program semester satu dan semester dua, dan pembelajarannya disesuaikan dengan tingkat penguasaan mahasiswa terhadap pengetahuan prasyarat yang dimilikinya.

Topik-topik yang ada dalam buku ini terdiri dari 80 topik untuk semester satu ada 40 topik sampai dengan halaman 48 dan untuk semester dua 40 topik dari halaman 49 sampai dengan halaman 102. Topik-topik tersebut adalah :

- |                |                      |
|----------------|----------------------|
| 1. Ad Dars 1 : | فى غرفة النوم ( 1 )  |
| 2. Ad Dars 2 : | فى غرفة النوم ( 2 )  |
| 3. Ad Dars 3 : | فى غرفة الجلوس ( 1 ) |
| 4. Ad Dars 4 : | فى غرفة الجلوس ( 2 ) |
| 5. Ad Dars 5 : | فى المطبخ ( 1 )      |
| 6. Ad Dars 6 : | فى المطبخ ( 2 )      |
| 7. Ad Dars 7 : | فى المطبخ ( 3 )      |
| 8. Ad Dars 8 : | فى المطعم            |
| 9. Ad Dars 9 : | فى غرفة الحمام       |

**Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam  
Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

10. Ad Dars 10 : الملايس ( 1 )
11. Ad Dars 11 : الملايس ( 2 )
12. Ad Dars 12 : فى الجامعة ( 1 )
13. Ad Dars 13 : فى الجامعة ( 2 )
14. Ad Dars 14 : فى الجامعة ( 3 )
15. Ad Dars 15 : فى الجامعة ( 4 )
16. Ad Dars 16 : فى الجامعة ( 5 )
17. Ad Dars 17 : فى المسكن ( 1 )
18. Ad Dars 18 : فى المسكن ( 2 )
19. Ad Dars 19 : فى المسكن ( 3 )
20. Ad Dars 20 : فى المسكن ( 4 )
21. Ad Dars 21 : الأنشطة فى المسكن ( 1 ) رمي الزبالة
22. Ad Dars 22 : الأنشطة فى المسكن ( 2 ) التعلم
23. Ad Dars 23 : الأنشطة فى المسكن ( 3 ) تنظيم المسكن
24. Ad Dars 24 : الأنشطة فى المسكن ( 4 ) العودة من القرية
25. Ad Dars 25 : الأنشطة فى المسكن ( 5 ) استعمال اللغة الاجنبية:
26. Ad Dars 26 : التعارف
27. Ad Dars 27 : الإستعداد للذهاب إلى الجامعة
28. Ad Dars 28 : العشاء
29. Ad Dars 29 : فى المكتبة ( 1 ) استعارة الكتاب
30. Ad Dars 30 : فى المكتبة ( 2 ) إعادة الكتاب
31. Ad Dars 31 : الرحلة ( 1 ) المناطق السياحية
32. Ad Dars 32 : الرحلة ( 2 ) حديقة " بونتشاق "
33. Ad Dars 33 : الرياضة البدنية ( 1 ) كرة الريشة
34. Ad Dars 34 : الرياضة البدنية ( 2 ) :السيحة

**Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam  
Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

35. Ad Dars 35 : عيادة المريضة
36. Ad Dars 36 : النظم فى المسكن
37. Ad Dars 37 : التحدث فى المسكن ( 1 ) الأمل فى المستقبل
38. Ad Dars 38 : الهوابات
39. Ad Dars 39 : العقاب لمن خالفت النظام المسكنى
40. Ad Dars 40 : نقد النقود
41. Ad Dars 41 : فى الدكان
42. Ad Dars 42 : فى محل إلكتروني
43. Ad Dars 43 : خدمة الرسالة القصيرة
44. Ad Dars 44 : المكالمة الواردة
45. Ad Dars 45 : نغمة المحمول
46. Ad Dars 46 : الكمبيوتر المحمولة
47. Ad Dars 47 : فى مقهى الإنترنت
48. Ad Dars 48 : مشاهدة التلفزيون ( 1 )
49. Ad Dars 49 : مشاهدة التلفزيون ( 2 ):
50. Ad Dars 50 : مشاهدة التلفزيون ( 3 )
51. Ad Dars 51 : فى مكتبة السياحة
52. Ad Dars 52 : فى المطار
53. Ad Dars 53 : فى محطة سكة الحديد
54. Ad Dars 54 : فى موقف الأوتوبيسات
55. Ad Dars 55 : إلى السفارة
56. Ad Dars 56 : الأنشطة اليومية
57. Ad Dars 57 : كتابة المقالة
58. Ad Dars 58 : المناقشة العلمية
59. Ad Dars 59 : قراءة القرآن بالتغنى



**Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam  
Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

60. Ad Dars 60 : مسابقة تلاوة القرآن  
61. Ad Dars 61 : العودة إلى البيت  
62. Ad Dars 62 : في البيت  
63. Ad Dars 63 : في المدينة  
64. Ad Dars 64 : في المركزى التجارى ( 1 )  
65. Ad Dars 65 : في المركزى التجارى ( 2 )  
66. Ad Dars 66 : كتابة البحث العلمى ( 1 )  
67. Ad Dars 67 : كتابة البحث العلمى ( 2 )  
68. Ad Dars 68 : فى المركب العام  
69. Ad Dars 69 : فى السوق المركزى ( 1 )  
70. Ad Dars 70 : فى السوق المركزى ( 2 )  
71. Ad Dars 71 : إلى صالون حلاقة  
72. Ad Dars 72 : زيارة الصديقة  
73. Ad Dars 73 : الخطبة  
74. Ad Dars 74 : ما رأيك ( 1 )  
75. Ad Dars 75 : ما رأيك ( 2 )  
76. Ad Dars 76 : إلى البنك  
77. Ad Dars 77 : إلى السوق  
78. Ad Dars 78 : فى البنك  
79. Ad Dars 79 : تصوير المستندات  
80. Ad Dars 80 : الحديث عن المستقبل

Ditinjau dari gambar-gambar yang ada dalam buku ajar tersebut, ternyata pesan gambar yang ada kurang memadai dan kurang mewakili pesan yang ada dalam mufradaat dan muhadatsaat yang ada. Hal ini

## **Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

bisa kita lacak dari gambar cover buku, dalam cover buku tersebut ada gambar tiga orang Arab yang sedang duduk dan bercakap-cakap.

Dalam hal ini kemungkinan penulis buku ini ingin menyampaikan pesan bahwa buku tersebut berisi percakapan-percakapan bahasa Arab dan bisa dilakukan di mana saja, berapa orangpun bisa melakukan percakapan.

Pada halaman setelah halaman cover dalam di baliknya terdapat sebuah gambar dua anak kecil arab sedang berjabat tangan yang menunjukkan keakraban mereka. Mestinya gambar tersebut merupakan gambar dua mahasiswa yang sedang berjabat tangan bukan anak kecil, karena buku ajar ini digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab di STAIN Purwokerto yang notebe para pebelajarnya adalah mahasiswa.

Pada halaman x terdapat gambar tiga orang yang menggambarkan keceriaan mereka dengan menggunakan head set di telinga mereka. Pada halaman setelah daftar isi ada gambar gedung pusat STAIN Purwokerto, dalam hal ini penulis buku ini ingin mengatakan bahwa aktivitas pembelajaran di STAIN Purwokerto dikendalikan dari gedung ini. Ini mungkin pesan yang ingin disampaikan penulis buku terhadap para mahasiswa.

Pada halaman 14 ada gambar kampus dengan beberapa mahasiswa dan mahasiswi di sekitar gedung kampus. Pesan yang ingin disampaikan penulis bahwa kegiatan belajar mengajar di kampus banyak dihadiri mahasiswa. Dan juga halaman 16 terdapat gambar kampus, tetapi gambar tersebut kurang mewakili keadaan kampus STAIN Purwokerto, karena di gambar itu menunjukkan gambar kampus di timur tengah.

Pada halaman 50 terdapat gambar toko di kota Malang Jawa Timur. Penulis buku ini mencoba memasang gambar ini dalam rangka memberi gambaran tentang warung makan. Tetapi akan lebih baik bila gambar yang ada adalah gambar warung yang ada di purwokerto dan lebih baik lagi bila warung yang ada di sekitar kampus STAIN

## **Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

Purwokerto sehingga para mahasiswa tahu lokasinya dan dapat dibuktikan.

Pada halaman 52 ada gambar toko elektronik, pemasangan gambar tersebut mengandung pesan bahwa penulis mencoba memberi gambaran tentang toko elektronik, sehingga para mahasiswa tahu tempat yang menjual barang-barang elektronik seperti HP dan sebagainya.

Pada halaman 56 terdapat gambar HP yang sedang berdering dalam gengaman tangan seseorang dengan ditandai nada dering yang digambarkan dengan not balok. Gambar ini mengandung pesan bahwa HP yang dipegang seseorang sedang berdering dan segera untuk dijawab.

Pada halaman 62 terdapat gambar seseorang yang sedang menyaksikan sepak bola di layar TV sambil duduk di kursi sofa. Ia dengan asyiknya menyaksikan pertandingan sepak bola tersebut di TV.

Pada halaman 68 terdapat gambar bus sekolah dengan beberapa siswa yang akan naik ke dalam bus tersebut. Pesan yang ingin disampaikan penulis buku ini adalah gambaran tentang kendaraan bus yang membawa siswa sekolah.

Pada halaman akhir terdapat gambar seorang laki-laki dan seorang wanita sedang bercakap mesra dengan penuh keceriaan. Pesan yang terkandung dari gambar ini adalah bahwa percakapan bahasa Arab bisa dilakukan oleh siapa saja termasuk dengan lain jenis.

Dan di halaman cover belakang terdapat gambar yang sama dengan gambar cover depan tetapi lebih kecil dibanding dengan gambar cover depan. Pesan apa yang ingin disampaikan oleh penulis buku ajar ini? Tentu pesan positif yang ingin disampaikan kepada para pebelajar / mahasiswa. Bukan ingin mengecilkan semangat belajar para mahasiswa STAIN Purwokerto dalam mempelajari bahasa Arab.

Ditinjau dari aspek desain materi, buku setebal 102 inipun dirancang dengan desain materi yang cukup bagus. Jenis huruf Hijaiyyah yang digunakan bervariasi. Ragam kaligrafi Arab yang

## **Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

familiar di mata mahasiswa, karena memang bentuknya yang bersahaja dan mudah dibaca. Dengan jenis font Traditional Arabic inilah banyak sekali naskah Arab di tulis. Besar fontnya juga cukup representatif, yakni ukuran 16, di atas standar biasanya (ukuran 14) dengan harakat lengkap kecuali pada urutan pelajaran (ditulis gundul) sehingga mahasiswa akan mudah membacanya.

Sebagai buku ajar, isi pesan buku ini tampaknya sudah dipersiapkan dengan matang oleh penulis buku ini. Hal ini dapat dilihat pada pilihan topik bahasan di atas yang bersifat universal, populer atau familiar, dan memiliki kedekatan hubungan dengan kebutuhan belajar mahasiswa STAIN Purwokerto. Universal, karena siapapun yang mempelajarinya, dari manapun ia pasti mengetahui tentang tema tersebut. Populer, karena pembahasan tersebut amat familiar dan menjadi perbincangan keseharian mereka. Dan memiliki kedekatan hubungan dengan kebutuhan belajar, karena isi pesan pembelajaran tersebut langsung berkenaan dengan konteks (hajat) kehidupan sosial mereka. Langsung bisa dipraktekkan. Contohnya, topik aktivitas di asrama, di kampus, di toko, di tempat elektronik, olah raga, sms dan lain-lain.

Unsur kedekatan isi pesan pembelajaran dengan lingkungan keseharian ini akan memudahkan mahasiswa dalam mempelajarinya. Sehingga kedekatan isi pesan dengan modal pengetahuan mahasiswa membuatnya mudah dalam mempersepsi dan mengingat pengetahuan baru berupa kata, percakapan atau kaidah bahasa Arab.

Di samping jenis hurufnya yang mudah dibaca, pesan yang disampaikan dalam buku ini juga disertai dengan berbagai gambar atau foto, sehingga memudahkan para mahasiswa mudah untuk memahaminya. Namun dalam menyajikan urutan topik-topik materi perlu ditinjau kembali, seperti urutan topik *fi al mathbakh*, pada halaman 5 lalu pada halaman 6 dan 7 ternyata topik lain yaitu *fi al math'am*, lalu halaman 8 dan 9 kembali ke topik *fi al mathbakh* 2 dan 3. Kemungkinan dalam hal ini salah dalam mengurutkan halaman.

## **Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

Dalam mengurutkan topik-topik materi penulis mencoba mengklasifikasikan materi-materi yang ada, sehingga dalam proses pembelajaran bahasa Arab akan mudah diserna dan difahami mahasiswa karena topiknya berurutan.

Demikianlah deskripsi umum desain pesan dan materi buku ajar ini. Sebagai buku ajar, manipulasi teks dan gambar di dalamnya dapat dinilai cukup baik.

### **C. KELEBIHAN DAN KEKURANGAN BUKU AJAR “*DURUUS AL MUFRADAAT WA AL MUHAADTSAAT AL 'ARABIYAH*”**

Namun tetap saja buku ini tidak lepas dari kelebihan dan kekurangan. *Kekurangan yang pertama*, sebagai buku wajib untuk mahasiswa yang belajar bahasa Arab pemula, tentunya latarbelakang pengetahuan, agama dan kemampuan membaca dan menulis mereka dimungkinkan berbeda-beda, dan buku ini dalam materi yang pertama tidak menempatkan materi ucapan salam terlebih dahulu. Tentunya akan berbeda sekali bila dalam ad-darsu al al-awwal dibahas mengenai mufradat yang berkaitan dengan ucapan salam atau selamat. Atau yang berkaitan dengan nama atau alamat rumah.

Bagi mahasiswa yang bisa membaca al-Qur`an maka mereka akan familiar dengan tulisan dan bunyi huruf Arab. Namun bagi mereka yang belum bisa bahkan tidak bisa membaca al-Qur`an dan tidak akrab dengan tulisan maupun bunyi huruf Arab mereka akan mengalami kesulitan.

Bagi mahasiswa kelompok pertama, buku ini kemungkinan tidak bermasalah. Namun bagi kelompok kedua yang buta tutur dan aksara Arab, buku ini terasa bermasalah. Walaupun ada dukungan gambar yang representatif, tetap saja mereka kesusahan dalam membaca teks Arab, karena memang mereka belum memiliki pengetahuan prasyarat, yakni pengetahuan baca-tulis aksara Arab.

## **Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

Dan ada baiknya bilapenulis buku ini menyertakan pada setiap kata Arab teks latin bertuliskan bunyi dari kata tersebut sesuai dengan transliterasi yang disepakati. Dengan begitu, mahasiswa kelompok pertama walaupun belum bisa membaca aksara Arab terbantu dengan membaca lafadh latinnya. Dengan demikian diharapkan peserta pemula dapat menangkap pesan dengan mudah.

*Kekurangan yang kedua*, gambar atau photo yang ditampilkan dalam buku ini seringkali kurang menarik ( hitam putih ) dan kurang tepat atau dapat menyebabkan salah persepsi terhadap pesan yang diinginkan oleh teks, terutama pada pembelajaran mufradat. Kurangnya gambar atau foto menjadikan pemahaman mahasiswa kurang maksimal. Dalam buku ini ada 80 topik, tetapi topik-topik yang ada gambar atau fotonya hanya terdapat pada topik fi al jaami'ah (1 dan 2) halaman 14 dan 16, topik fi ad-dukkahan, halaman 50, topik fi mahallin iliktruniyyin, halaman 52, topik naghhamatu al mahmuuli, halaman 56, topik musyaahadatu al tilifiziyyun 2, halaman 62, dan topik fi mauqif al uutuubiisaati, halaman 68. Dari 80 topik ternyata hanya ada gambar atau foto 7 buah. Semestinya masing-masing topik minimal ada satu gambar yang mewakili materi atau topik yang disampaikan dalam mufradaat ataupun muhaadtsaat tersebut. Sehingga dengan demikian minimal ada 80 gambar atau foto yang ada dalam buku ajar tersebut.

*Kelebihan yang pertama*, buku ajar ini tidak terlalu banyak materinya, 80 topik yang ada dalam buku ini termasuk sudah cukup memadai untuk pembelajaran bahasa Arab yang disesuaikan dengan tatap muka perkuliahan selama dua semester.

*Kelebihan kedua*, setelah mahasiswa belajar dan hafal mufradat, langsung pada materi berikutnya adalah contoh penerapan mufradat yang telah mereka kuasai dan mereka hafal dalam bentuk muhaadatsaat sederhana. Sehingga mahasiswa dapat menerapkan mufradat yang telah mereka kuasai dan hafal dalam bentuk kalimat yang lain.

*Kelebihan ketiga*, buku ini mudah dibawa dan tipis, sehingga memudahkan mahasiswa untuk membawanya kemana pun, sehingga

## **Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

ketika mereka ingin mempelajarinya maka dengan mudah bisa membacanya.

*Kelebihan keempat*, kosa kata pada masing-masing topik hanya 5 mufradat yang wajib dikuasai dan dihafal mahasiswa dalam setiap harinya, sehingga tidak terlalu membebani mahasiswa dalam menghafal kosa kata. Apalagi mereka belajar bahasa Arab dalam satu minggunya hanya 3 kali pertemuan, sehingga mereka dengan leluasa dapat mempraktekan kosa kata atau mufradat dalam bentuk hafalan dan penerapan dalam sebuah percakapan atau muhaadtsaat.

### **D. PENUTUP**

Demikianlah, analisis desain pesan dan materi buku *Duruus al Mufradaat wa al Muhaadtsaat al 'Arabiyah* ini. Banyak kelebihan yang dimiliki oleh buku ini. Terutama pada isi pesan yang disampaikan, dimana topik bahasannya bersifat universal, familiar dan berkenaan langsung dengan kebutuhan mahasiswa. Buku ini juga mempertimbangkan seluruh kemampuan (*maharah*) baik *istima'*, *kalam*, *qira'ah* dan *kitabah*. Adanya gambar/ foto hitam putih pun juga telah menyertai topik-topik yang ada walaupun tidak semuanya, sehingga buku ajar akan lebih bermakna dan mudah difahami oleh mahasiswa. Semoga analisis desain pesan dan materi buku ajar ini ada manfaatnya demi keberhasilan dan kesuksesan bersama dalam pembelajaran bahasa Arab, sehingga apa yang diharapkan oleh STAIN Purwokerto, yaitu lulusan atau alumninya dapat berbahasa Arab dengan fasih dan aktif dapat terwujud, aamiin.

### **DAFTAR PUSTAKA**

- Amru Harahap, Khoirul, Agus Sunaryo, 2012. *Duruus al Mufradaat wa al Muhaadatsaat al 'Arabiyah*, Pusat Bahasa STAIN Purwokerto dan Pustaka Teladan, Kebasen Banyumas.
- Departemen Agama, 1989. *Al Qur'an dan Terjemahnya*, Toha Putra, Semarang.

**Analisis Desain Pesan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab dalam  
Buku Ajar *Duruus Al Mufradaat Wa Al Muhaadatsaat Al 'Arabiyah***

Fleming, Malcolm & W. Howard Levie. 1981. *Instructional Message Design: Principles from the Behavioral Sciences*. New Jersey: Educational Technology Publications.

Fuad Effendy, Ahmad, 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Misykat, Malang.

Muhtadi Anshor, Ahmad, 2009. *Pengajaran bahasa Arab, Media dan Metode-metodenya*, Sukses Offset, Yogyakarta.

Zaini, Hisyam, dkk. 2002. *Desain Pembelajaran di Perguruan Tinggi*, CTSD IAIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.